Internet Culturale

MiBAC MINISTERO PER I BENI E LE ATTIVITÀ CULTURALI

author: Duroni, Giovanni
title: Ona stoffa tutta lana : commedia in tre atti
shelfmark: COLL.IT.0008/0011/08
library: Biblioteca nazionale Braidense - Milano - IT-MI0185
identifier: MIL0655458

Le riproduzioni digitali accessibili dalla Biblioteca digitale italiana di www.internetculturale.it sono per la maggior parte di dominio pubblico, e provengono dalle attività di digitalizzazione realizzate dalle biblioteche che possiedono gli originali e la proprietà delle riproduzioni digitali, e sono istituzioni partner del portale.

La riutilizzazione non commerciale è libera e gratuita nel rispetto della normativa vigente.

Ai fini della riutilizzazione commerciale e/o per ottenere un documento ad alta definizione contattare il detentore dei diritti del bene digitale utilizzando nel Download del documento, il contatto di posta elettronica.

Gli utilizzatori finali dei beni digitali, sia che riproducano parzialmente o completamente le immagini, dovranno sempre e comunque citare la fonte www.internetculturale.it

.....

The digital reproductions accessible from the Italian Digital Library www.internetculturale.it are mostly of public domain, and come from the digitization activities carried out by the libraries that own the originals and are ownership of digital reproductions, and are Institutions partner of the portal.

The non-commercial re-use is free in accordance with the local regulations.

To allow commercial reuse and/or to obtain a high-definition document please, contact the copyright holder of the digital object using the contact e-mail you can find in the Download of the document.

The terms of use of the Internet Culturale material states that the final users that reproduce images or part of them must mention the source www.internetculturale.it

www.internetculture.it

REPERTORIO
DEL
TEATRO MILANESE

ONA

STOFFA TUTTA LANA

Commedia in tre atti

DI

GIOVANNI DURONI

MILANO
CARLO BARBINI EDITORE
Via Chiaravalle, 9.

Fasc. 108

PREZZO Cent. 35

Cont. I / 8

www.internetculturale.it

REPERTORIO DEL TEATRO MILANESE

Fascicolo 108.

www.internetculturale.it

ONA

STOFFA TUTTA LANA

Commedia in tre Atti

DI

GIOVANNI DURONI

BIBLIOTHECA MEDIOLANENSIS

MILANO
Presso · CARLO BARBINI · Editore
Via Chiaravalle, Num. 9
1879.

www.internetculturale.it

La rappresentazione di questa produzione è sottoposta al disposto dell'art. 13 della Legge 25 giugno 1865, N. 2337, ed all'art. 22 del relativo Regolamento 13 febbrajo 1867.

Questa produzione è posta, per quanto riguarda la stampa, sotto la salvaguardia della legge 25 giugno 1865, N. 2337, quale proprietà dell' Editore CARLO BARBINI.

Tip. G. Golio, via S. Pietro all'Orto, 23.

AL CAVALIERE

GIACINTO GALLINA

ILLUSTRE COMMEDIOGRAFO

MIO AMICO E MAESTRO

DEDICO.

www.internetculturale.it

ONA STOFFA TUTTA LANA

www.internetculturale.it

PERSONAGGI

Diego, filosofo.
Lucia, sua moglie.
Eligio } loro figli.
Sofia }
El professor **Vivaldi**, amico di casa.
Diamanta.
Liberto.
Poldina, loro figlia.
Emilio, fidanzato di Sofia.
Giacomina, serva.
Antoni, servitore.
On incognito.
On fattorino.
Sfiatati, tenore.

ATTO PRIMO

Elegante salotto ad uso anche di studio. Diversi busti di uomini celebri posti sopra mensole attaccate alla parete. — Porta comune nel mezzo e due laterali.

SCENA PRIMA.

Giacomina, *indi* **Eligio.**

Gia. (*raccogliendo dalla tavola alcuni oggetti*) Almen la vegness tutt'i ann la Patti a cantà a Milan, che inscì stariem minga foeura come i alter ann fina ai fest de S. Ambroeus (*prendendo un ritratto*). Ecco quest chi l'è sicur quell che ghe premm pussee alla mia padronsina de portà a Milan. Del rest l'è on bell giovin, lee la fa finta de nient ma la dev vess innamorada.
Eli. (*piano piano si porta di dietro a Giacomina e la cinge pei fianchi*).
Gia. (*getta un grido*) Ah!
Eli. (*lasciandola*) Cosa te strillet?
Gia. Ma el m'ha faa stremì!

www.internetculturale.it

Eli. Perchè t'hoo cattaa in maron eh? l'è domà cont mi che te fet la preziosa? Brava, brava, vedi che te calzet alt...

Gia. Ma cossa el me cred? el preghi de offendem minga, che lu l'hoo propi semper rispettaa.

Eli. Sfidi mi! Sont el tò padronsin! Sent, mi sont minga gelos... basta che te penset on poo anca per mi (*fa per accarezzarla*).

Gia. (*tirandosi indietro*) Ma l'ha capii de sta in sul sò!

SCENA II.

Sofia *e* **detti.**

Sof. (*entrando avrà veduto l'atto di Eligio*) Ma Eligio!

Eli. Ah te set ti! brava, figuret che chi la toa Giacomina, che la voeur faa tant la preziosa cont mi, l'hoo trovada chi, anzi l'hoo sorpresa, che la ghe fava i oggitt de porscell mort all'Emili.

Sof. L'Emili l'è chi? (*con premura*).

Eli. No, ma la gh'haa in man la sua effige.

Sof. (*togliendo dalle mani di Giacomina il ritratto*) Perchè te le tolt foeura de l'album?

Gia. El soo nanca mi, l'è staa insci per distrazion...

Sof. Va a finì de famm su la roba.

Gia. Sì signora! (*via facendo un moto di sdegno verso Eligio*).

SCENA III.

Sofia *e* **Eligio.**

Sof. (*ritta incrocia le braccia*).

Eli. (*siede accendendo un sigaretto*) Ti te voeut forsi, anzi cert, famm ona quaj paternal! Di' pur su che incoeu sont in vena de datt attrà.

Sof. Te set quanti camerier emm dovuu cambià a st'ora per ti? Cont questa, che a Milan pregaroo el papà e la mamma de mandà via, hin sett.

Eli. Compagn delle mistiche trombe dell'Apocalisse.

Sof. (*mordendo il fazzoletto*) Semper istess!

Eli. Ma brava! cossa te voeut che faga al mond? bisogna ben che me diverta, almen fina che sont giovin... pussee tard che sia possibil abdicaroo come l'ha faa Carlo V.

Sof. Bella roba a sta al mond inscì; on giovin pien de vita cont i mezzi de podè fa onor alla soa famiglia...

Eli. (*alzandosi*) Ahi! ahi! la paternal la ciappa

www.internetculturale.it

ona cattive piega... finissela e sta al to post, sura sorella minor.

Sof. Già già, in sta casa chi gh'è nissun che me capiss.

Eli. (*scherzando*) L'è minga vera! I lingu che te parlet ti i hoo imparaa anca mi sicchè; a meno che no te abbiet imparaa la lingua turca de nascondon; quella la capiria propi minga.

Sof. Va là, va là, che te ghet molto spirit.

SCENA IV.

Diego *e* detti.

Die. (*con un plico in mano*) Per l'anima di gran statistich! (*guarda Eligio e Sofia*) Vostra mader ghe n'ha delle belle... Dimandi mi se per andà a sentì ona cantante, che la sia pur celebre fina che la voeur, hoo de pientà chi de finì el mè grandioso lavoro... adess poeu che aveva trovaa el modo de tajà el nodo gordiano d'ona gran question... (*ad Eligio*) Guarda on poo attorno, mio buon figlio, se gh'è on quai foeui dell'opera mia... di volt scrivi chi e te set, assorto come sont, di volt in dove scrivi lassi... L'è on comment sull'economia in gener.

Eli. Lassa guardà polit de mi che la trovaroo (*finge di cercare*).

Die. (*siede in poltrona*) Bravo, guarda polit. (*a Sofia*) Cara, cara, cossa te ghet te me paret malinconica... (*ridendo*) L'Emili l'ha minga faa la solita gita, eh? el savarà che vemm a Milan...

Sof. Papà...

Die. Ven minga rossa... Sicchè te trovaa sto comment de economia?

Eli. El gh'è propi no papà...

Die. Va on poo là in gabinett a vedè se l'è di volt in su la scrivania piscinina.

Eli. Sì (*andando via*). L'è de bon umor; el me par el moment bon de fagh la domanda (*via*).

Die. De andà a Milan me secca propi... Sì la Patti la cantarà ben e tutt, ma a mi me se turba i mè studi...

Sof. Ma l'è on avveniment artistich v'è papà?... In d'ona occasion simil bisogna pur intervegnì alla Scala, che figura el faria el noster palchett de seconda fila voeui?

Die. Biricchina, el palchett de seconda fila voeui, eh? Te podet ben di' che ti te bruset della voeuia de vedè l'Emili.

Sof. Ma no. (*vergognosa*) L'è tutt'alter che per quell! oh bella g'hoo desideri anca mi de sentì la Patti... ne dis tanto ben anca Filippi sulla *Perseveranza*.

www.internetculturale.it

Die. (*alzandosi*) Com'è se legg ancora la *Perseveranza* in casa mia dopo che qui asen de la direzion han refudaa de stampà le mie vedute su la riforma politica del regno!...

Sof. No, papà, me l'ha ditt la Clelia jer sira nella conversazion alla villa Tarni.

Die. (*si calma e siede*) Hoo capii.

Eli. (*entrando, da sè*) Tentare non nuoce. Ecco papà l'hoo trovaa (*gli dà un foglio*).

Die. (*prendendo il foglio*) Bravo... se ved che te ghe vedet compagn d'ona lince (*legge*). Istanza. Ma quest chi l'è minga quell che cercava mi!

Eli. Fa piasè va innanz a legg papà (*gli fa una carezza*).

Die. Istanza dell'umilissimo figlio Eligio al suo buon papà per avere l'anticipazione del suo assegno del mese di dicembre. Comè de dicember? T'hoo giamò anticipaa... spetta on poo che mês l'è vuj Sofia quest chi che semm.

Sof. November.

Die. Già november... ma t'hoo giamò anticipaa a tutt dicember...

Sof. Già a tutt dicember de l'ann che ven.

Eli. Ti tâs, te ghe entret minga...

Die. Ma perchè l'ha minga de entragh... la me ten fresca la memoria... ma già, ma già te già avuu la toa tangente a tutt dicember de l'ann che ven.

Eli. Ben anticipemm el mês de gennar, te voeut che faga ona figura? G'hoo di impegn.

Die. Ma cosa t'en fet de tanti danee? Eppoeu disen che come l'è el scioch hin anca i tapp.... Mi scrivi i trattaa de economia, e lu el tra via i danee a cappellad.

Eli. Te diset minga ona robba giusta v'è papà.

Die. No? ma perchè?

Eli. Perchè neghi che ti te siet uno sciocco, e escludi assolutament che mi sia ona tappa.

Sof. (*coi denti stretti*). Oh!

Die. (*guardando Sofia*) Già se fuss uno sciocco g'avaria minga i idei che g'hoo...

Eli. E mi se fuss ona tappa, a Milan nella società elegante dirien minga che sont el giovin che g'ha el spirit...

Sof. Pussee malign.

Eli. Pussee fin, e m'el disen perchè sont tò fioeu s'intend.

Die. Dimm on poo coss'hin per fa i cinqu cent lira che te voeut.

Eli. Dusent ghi hoo de pagà al Vergani per ona edizion antiga di oper de S. Agostin che hoo comperaa per la mia biblioteca che g'hoo a Milan, e i alter tresent per.... (*slacciandosi l'abito*). Te vedet g'hoo pu l'orologg nè la cadenna...

Die. e Sof. Ma perchè?

www.internetculturale.it

Eli. L'altra sira... m'han assaltaa.

Sof. e Die. Assaltaa?!

Eli. Sigura e m'han tolt anca el paltò.

Sof. (*piano ad Eligio*) Ma te ghe net anmò d'inventaa.

Eli. (*c. s.*) Ti tâs! Te credet mai nient (*forte*). Ma disigh nient alla mamma che la podaria stremiss.

Sof. Figuremes!

Die. (*a Sofia*) Sì digh nient.

Eli. No la Sofia la ghe dirà nient.

Sof. Che faccia franca!

Eli. (*presenta a Diego un altro fascicolo*) Papà ecco el comment sull'economia.

Die. (*leva dal portafoglio un biglietto*) A ti ecco i tò cinqu cent lira (*a Sofia*). Guarda che ghe n'hoo pu d'alter, anzi degià che vemm a Milan bisogna che vaga a toeui in del mè procurador.

Eli. Te voeut che vaga mi?

Die. No, no l'è inutil. Donca t'hoo giamò daa... el mês...

Eli. De dicember de l'ann...

Die. Ma no fa minga di sbali de memoria... del mês de gennar de l'ann che ven (*a Sofia*). Te capii èh?

Eli. (*prendendo il biglietto fra sè*) Adess me ne manca ancamò cinqu cent.

SCENA V.

Lucia, *prof.* **Vivaldi** *e detti.*

Luc. (*entrando al braccio del professore*) E cerca che te cerca tutt i member della mia famiglia, finalment i emm trovaa, el ved sur professor.

Die. (*al professore*) Ah bravo sur professor, vedeva l'ora de vedell (*si alza*). Me manca on appunto storico per ona comparazion tra la tassa sulle bevande che pagaven in Lacedonia sotto Licurgo e quella applicada presentement dal noster governo.

Viv. Sì perchè cinqu franch de dazi alla brentina el vin...

Sof. Dimandi compermess... voo a vedè se la mia cameriera l'ha finii de famm su i valis (*via*).

Die. Sta casa chi per interromp quand s'è adree a trattà delle argomentazioni serie l'è fada apposta.

Luc. Cosse vorii?! la g'ha la smania de corr a Milan a sentì la Patti...

Eli. E a vedè on quaichedun d'alter.

Die. Donca cossa s'era adree a di' mi adess... Maladetto!... Professor el voraria favorim de là cont mi.... Già incoeu el sta chi cont nun, coss'el voeur prima de andà a Milan, a sentì

www.internetculturale.it

sta benedetta Patti g'avaria desideri de finì stoo comment su la reson di tass che se pagava a Sparta.

Viv. Volontera, sont tutt per lu...

Luc. Ch'el se vanza on poo anca per mi per stoo dopo disnà.

Viv. Va benissim!

Die. Andemm...

Luc. (*a Diego*) Fa minga poeu sonà la campana cinqu o sês volt per vegnì a tavola.

Die. No (*via con Vivaldi*).

SCENA VI.

Lucia *e* Eligio.

Luc. (*siede*) Me piâs tant la compagnia de quell professor, e tutt i volt ch'el ven chi, mel lassen mai sta insemma on moment.

Eli. (*si rizza colle mani nei cappelli*) Mamma!

Luc. (*alzandosi spaventata*) Cossa te ghet Eligio.

Eli. Me succeduu ona disgrazia!

Luc. Ona disgrazia? Ma vuj te me fet stremì... ma che disgrazia l'è che te succeduu, dimmel impressa.

Eli. Hoo rott on specc...

Luc. On specc?

Eli. Sigura on spegion!

Luc. Ma in dove, in sala granda?

Eli. No minga in casa nostra... L'è staa alla villa Tarni.

Luc. Ma l'è forsi vun de quij grand cont i figur grech e roman smerigliaa...

Eli. Propri.

Luc. Oh che disgrazia, a romp i specc l'è on cattiv segn...

Eli. Pur tropp, l'è on specc de Francia, d'ona fabbrica artistica, el costa cinqu cent franch... Mamma el me decoro, anzi el noster decoro, el me imponn de pagal.

Luc. Ma come t'è faa a rompel?

Eli. Come hoo faa... oh! ecco, l'è staa per fa vedè la mia bravura in ginnastica... hoo alzaa ona cadrega, el brasc el m'ha mancaa de tegnila in equilibrio, e ponfeta l'è borlada in del specc... e te vedet mi sont in dover de andaa alla villa Tarni cont on bell bigliett giald.

Luc. Ma podariem minga falla mett del Bonasola de Milan e poeu pagalla.

Eli. Ma no mamma faria ona figura se ghe portass minga là i danee in sta mattina.

Luc. Allora bisogna cercaghi al papà.

Eli. Brava lu che no el g'ha per el coo che di trattaa de economia... chissà coss'el me dis s'el sa che devi pagà on specc ch'hoo rott per la ginnastica... Mamma, dammi ti. Ti restituiroo cont ona part dei mè assegn mensil.

www.internetculturale.it

Luc. Signor... già a mancà la figura le faria tutta la famiglia... Basta... ecco chi la Sofia.
Eli. Seccada!...

SCENA VII.

Sofia *e detti.*

Sof. Mamma, voreva dimandat se femm su tutta la robba de portà a Milan, perchè già forsi per st'autunn tornemm pu chi...
Luc. Sì a bon cunt l'è mej... Sent Sofia, della mia cassetta particolar te faret piasè a toeum foeura subit cinqu cent lira.
Sof. (*guardando Eligio*) Cinqu cent lira, ma per fann? Ma mamma hin i ultim.
Luc. Ma chi all'Eligio ghe succeduu ona disgrazia. Diman vemm a Milan donca...
Sof. Ona disgrazia?
Luc. Ma sì l'ha rott on specc in casa Trani...
Sof. (*battendo le mani*) L'ha rott on specc in casa Trani?
Luc. Sì, el dev pagà se no femm tutti ona figura.
Sof. (*c. s.*) El dev pagà?
Eli. (*con alterezza*) Devi pagal, me pò minga capità forsi de romp on specc?
Sof. Oh te set padron anca de comprà i oper de S. Agostin e de fatt assaltà.
Luc. (*spaventata*) T'han assaltaa?

Eli. No, l'è on sogn che g'hoo cuntaa...
Luc. Ben daghi sti danee. Citto citto: gh'è chi el professor cont el papà.

SCENA VIII.

Diego, Vivaldi *e detti.*

Die. Adess l'ha capii el m'è concett, professor. Tutta la question la se imperna li. Del rest l'è persuas che se Luis Napoleon l'avess studiaa ben i me quesiti el saria minga andaa a rompes el coo a Sedan...
Viv. Alter che, alter che, ma i coronaa van minga a pensà che in d'on cantuccio della terra ghe poda vess on esser che ha maduraa delle profonde idee.
Die. Come mi! (*si ode la campana del pranzo*).
Luc. (*prendendo il braccio del professore*) Per tutt el rest della giornada el sequestri mi; dopo disnaa, degià che l'è l'ultim dì che semm foeura, el me farà el piasè a damm di schiariment su la coltivazion de certi tulipan...
Sof. (*piano alludendo al professore*) Come lu.
Die. (*sfoglia dei fascicoli legge e fa gesti*).
Viv. Ma, gentilissima signora Lucia, mi sont minga enciclopedigh.
Luc. Lu el fa semper el modest.

www.internetculturale.it

SCENA IX.

Giacomina *e detti.*

Gia. Signori el Schably l'è versaa.
Luc. Andemm Diego! che dopo vemm subit a tavola.
Die. Sì andemm, l'hoo trovada!
Luc. Coss'è?
Die. El perno della nuova base politica (*si avviano tutti, ultimi Eligio e Sofia*).
Eli. Dopo disnà damm subit i cinqu cent lira.
Sof. Chissà quand l'è che te faret giudizi!
Luc. (*a Giacomina*) Incoeu l'è el Togn che serv? Si l'è mej che te lasset sta, inscì te versaret minga i tondin de consumé adoss alla gent (*via tutti*).

SCENA X.

Giacomina, *indi* **Poldina** *e* **Diamanta.**

Gia. (*accomodando le poltrone*) Appenna a Milan de sta casa me la batti... sont capitada ben, anca i rimprover... Se quell manascion d'on sur Eligio el me avess minga daa quell pizzigon inscì fort, avaria minga stravacaa la

tondina piena de consumé sul vestii della padrona.
Dia. (*seguìta da Poldina*) Ma ven innanz cosse te ghet paura, semm minga vegnuu chi a robà...
Pol. Mamma, mi g'hoo vergogna...
Dia. Vergogna? Semm vegnuu chi a reclamà i noster diritti.
Pol. (*titubante sulla porta*) Mi no, mi no.
Dia. (*la prende per un braccio e la tira avanti*) Andemm, te ghe voeut ben, o no te ghe voeut ben....
Gia. Ma in grazia chi cerchen, de che part hin vegnuu dent?
Dia. Oh bella, della porta!
Gia. Ma chi hin in grazia?
Dia. Mi sont Diamanta Respuscini, miee d'on sargent di cannonier in pension, e questa chi l'è la tôsa del mio primo ed unico letto. Emm tolt on bigliett de andata e ritorno per vegnì chi a parlà d'on affare con el sur Eligio, el fioeu del padron de sta villa.
Gia. Ma adess l'è a tavola.
Dia. Che la vaga a ciamal.
Gia. Ma giust!
Dia. Com'è? Sont minga ona personna come se sia, sont la miee d'on sargent di cannonier in pension.
Pol. Comencia no mamma, te me avevet ditt che te vosavet minga.

www.internetculturale.it

Gia. (*fra sè*) Sicur quest chi l'è on quai imbroi del sur Eligio.

Dia. Sicchè le va a ciamà.

Gia. (*fra sè*) Se la g'ha pazienza on moment voo. Gh'el diroo in d'on' oreggia (*via*).

SCENA XI.

Diamanta, Poldina, *indi* Eligio.

Dia. (*sedendo in poltrona*) Settet giò anca ti!

Pol. (*sedendo*) Sent mamma, vosegh minga tant adree nen...

Dia. Basta ch'el sia pront a fa el so dover... Hin bej come el soo sti moscardin, sti ganimedi... se permetten de scaldagh el coo ai tôsann de famiglia, e poeu on bell dì, marsc e sparisci, se lassen vedè pu ne bianch ne negher... l'è fortunaa che to pader el sa nient, e ch'el pò minga moeuves del lett, se de no chissà come le faria trottà (*gridando*).

Pol. No mamma (*per alzarsi*).

Eli. (*entrando*) Chi l'è che me pò ciamà cont tanta premura (*scorgendo Diamanta che si alza con maestosa burbanza e Poldina tutta vergognosa*). Oh chi vedi?

Dia. Sigura el me spettava minga èh? (*mostrando Poldina che avrà voltate le spalle*).

El ved, quella povera tôsa l'è vegnuda magra compagn d'on struzz... smorta per la passion, cont i carimaa fina in bocca... (*a Poldina*). Andemm vuj voltet fagh vedè i carimaa... lee la dorma pu nè dì nè nott.. e passa on dì e passa duu, e via e via, el ven mai. Tutt i moment sta povera tôsa no la fava che esclamà: oh! mamma, aspettare e non venire l'è ona cosa da morire!... Allora hoo poduu interquerì in dove el s'era casciaa (*fingendo commozione*) e allora l'hoo ciappada sott brass e hoo ditt, de già che lui non viene a noi anderemo a lui. L'hoo menada alla stazion, hoo tolt duu bigliett de andata e ritorno, ed eccoci qui ombre sdegnate (*accennando Poldina*). Voeunna tradida in de l'amor (*accennando sè*) e l'altra in la borsa, perchè olter i dò cambiai del sò papà che g'hoo in man, me ven quell tal alter mila lir.... (*alzando la voce*).

Eli. (*imbarazzato*) Ma cosse gh'è mai vegnuu in ment de vegnì chi in casa de la mia famiglia.

Dia. (*alzando la voce*) Sont vegnuda chi per invidall a fa el sò dover!

Pol. Mamma, vôsa minga.

Eli. A fa el mè dover? Sì, el mila lir per doman el ghe sarà.

Dia. Va ben. E questa chi quand l'è ch'el fa cunt de sposalla?

www.internetculturale.it

Eli. Sposalla?

Dia. Ma cert. On matrimonio de riparazion.

Eli. De riparazion? Ma comè, se g'hoo mai nanca strengiuu una man....

Dia. Ghe saria mancaa alter! Lu, cont el fagh l'asen in casa, e spasseggià per la contrada a cavall, e casciagh di oggiadinn de porscel mort, la mia tôsa l'ha compromessa, e la riputazion d'ona pôpola l'è compagn d'on specc: basta boffarci sopra ch'el diventa subit tutt panaa.

Eli. Ma quand on specc el diventa panaa, se ciappa on bon pann e el se netta via.

Dia. No, oh giust! l'unich pann per nettà via el torbid, l'è el matrimoni.

Eli. (Pover mi, in dove son mai capitaa! L'è on inferno sta donna chi.... e ghe devi anca di danee!) Ma la cred che se abbia de impegnass a sposà ona tôsa perchè la riess simpatica, perchè se g'ha faa on poo l'asen?

Dia. E sti bigliett? (*leva alcune lettere*) Hin dichiarazion bej e bonn.... S'el g'ha tanto desideri de impalmass come el scriveva chi, andemm, portemm i nomm al Municipi de mett sull'album pretorio.... Ma i danee che g'hoo imprestaa per quell....

Eli. Ma, podi minga.

Dia. (*a Poldina*) Vôj, Poldina, el dis ch'el po' minga; te diset ancamò de parlà pian?

Pol. No, tâs, mamma, che adess proeuvi mi (*si avvicina ad Eligio*) Donca allora el me voreva minga ben, le fava per fass imprestà i danee de mia mader?

Eli. (*cercando scusarsi*) Ma, cara la mia tôsa, per mi te sposaria volontera.... ma.... ma....

Pol. Ma coss'è?

Eli. (Inventemmela grossa) Ma el mal l'è che mi sont maridaa.

Pol. Ah traditor! (*sviene e cade sopra una sedia vicina*).

Dia. (*gridando*) Oh Signor la mia tôsa la moeur, la mia tôsa!

Eli. (*chinandosi su Leopoldina*) Ma che la vôsa no, se de no succed on scandol.

Dia. No, no, la mia povera tôsa l'è bonna de morì.

SCENA XI.

Sofia *e detti.*

Sof. Ma, cosse succed, cosse l'è sta robba? (*vedendo la scena*).

Eli. (*piano*) Fa piasè ajutem, fa finta de vess mia miee.

Sof. Ma comè?

Eli. L'è nient, cara miee: sta gent chi hinn ve-

www.internetculturale.it

gnuu per cercamm on piasè, ghe l'hoo refudaa e lor me fann de sti scenn.

Pol. (*rimettendosi*) Mamma, andemm.

Dia. Sì, te gh'ee reson, andemm (*a Sofia*) Lee che la sappia che nun semm minga vegnuu chi per cercagh di piasè a nissun, ma per reclamà de sò marì el sò dover.

Sof. Ma che dover?

Dia. (*battendo sul palmo un pacchetto di lettere*) L'ha lusingaa la mia povera tôsa, e poeu sto ganimede de strapazz el g'aveva giamò i pee giald.... ma el voreva forsi vess el gran turch.... Ma el pensarà a restituimm i danee che g'hoo imprestaa!

Sof. La preghi de vosà no, de fa minga di scandol che gh'emm gent a disnà.

Dia. (*gridando*) Comè, g'hann gent a disnà?

Sof. (*ad Eligio*) Ma ti te vee propri a cercaj col lanternin....

Dia. Comè col lanternin?

SCENA XII.

Diego, Lucia, Vivaldi *e detti.*

Luc. (*al braccio di Vivaldi*) Ma a vessegh invid se va via....

Viv. Per mi non importa.

Die. Chi hin qui dò donn lì?

Luc. Che gent hin, cosse voeuren?

Dia. Quella gent chi? Dimandi mi chi hin lor: forsi el sò papà, la soa mamma, el sò zio? Ben, mi sont ona persona che doveva diventà soa parenta, se quell bell belee de sò fioeu l'era minga giamò maridaa.

Die. e *Luc.* Giamò maridaa?

Sof. (*piano a Diego*) Citto, l'è on imbroj de l'Eligio; adess bisogna che pensa a rimediagh (*prende a parte Diamanta*) Che la senta: lee già la vorarà minga che mi moeura per fagh mantegnì la parolla a mè marì? (*le dà un biglietto di Banca*) Che la se consola on poo.

Die. Cosse l'è sta robba?

Sof. Bisogna riparà in d'ona quai manera.

Dia. (*prendendo il biglietto*) On bigliett de cincent? (On quaicoss ven a cà). Sigura, cara la mia tôsa, cosa fatta capo ha. La passion bisogna casciala via.

Eli. (*le dà un altro biglietto*) Insomma l'è stada ona debolezza. De chi a trii dì ghe daroo el rest, e poeu a la scadenza ghe sarà pagaa i cambiai.

Dia. (*prendendo anche l'altro*) On' altra volta ch'el guarda ben prima de portà la desolazion in di familli! Andemm, Poldina!

Pol. Oh mamma! (*via piangendo*).

www.internetculturale.it

SCENA XIII.

Detti meno **Diamanta** *e* **Poldina.**

Luc. Ma hoo de vedenn ancamò mi? Bravo!

Die. Bene, bej qui oper de S. Agostin che te acquistet!

Luc. Me congratuli cont ti per el gener de specc che te rompet!!

FINE DELL'ATTO PRIMO.

ATTO SECONDO

Sala elegantemente ammobigliata.

SCENA PRIMA.

Diego, *indi* **Lucia.**

Die. (*in piedi appoggiato alla scrivania colla penna all'orecchio*) La Patti, la Patti va benissim, ma mi intanta hoo perduu el fil di mè idei.... Ghe n'aveva voeunna così luminosa riguardo la produzione artificiale delle montagne, e adess la m'è scappada; se podess afferralla ancamò.... (*fa il gesto di ghermire nell'aria qualche cosa*) Incoeu l'è el dì che l'amico professore el m'ha de presentà sto libree che m'ha de stampà il vasto mio lavoro.... Quand pensi al success che ottegnaroo me senti superbo e inorgoglito alquanto, e dopo chissà.... croci, commende, gran cordoni.... e poeu chissà che non venga chiamato a qual-

www.internetculturale.it

che Ministero.... E poeu quand saront mort me faran anca la statoa.... Chi sa però de chi e allora se ghe sarà ancamò a Milan ona quai piazza in libertaa.... Vedemm on poo in che atteggiament staria pussee ben (*sale sopra una sedia di contro lo specchio e si mette a posare in diversi modi*). Se m' avessen vist ona quai volta a cavall, podarien fammela equestre.... Bisogna ben che impara a sta a cavall....

Luc. (*entrando*) Ma cosse te fee in pee d'on scagn?

Die. Luzia, te se regordet se mi hoo faa colezion? (*discende dalla sedia*).

Luc. Ma no; l'ha nanmò nanca de vegnì el Professor....

Die. Ah sì che l'è vera! Te vedet, cont la vostra Patti m' avii faa smarrì tutt' i idei de la testa.... Te vedet, g'aveva voeunna de qui idei luminos che capiten ona volta sola in tutta la vita; andà in teater e scappamm l'è staa l'affari d'on moment; l'hoo perduda sott a l'atrio. Quanto mai v'hoo daa a trà a vialter e sont vegnuu a Milan.... hoo perduu la conclusion del mè immenso trattaa!

Luc. Anca ti come la Sofia! lee poeu che l'ha pregaa tant perchè vegnessem, l' è pussee rabbiada de ti. El Professor invece l'è staa così content.

SCENA II.

Vivaldi *e detti, indi* **Sofia.**

Viv. Content de jer sira, moltissim; ma l'è on miracol quell'artista lì! e Nicolini....

Luc. Discorraremm a colazion; voo a fa portà, i spetti (*via a destra*).

Die. Lu l'è inscì content e mi sont on omm sfinii.

Viv. Perchè?

Die. Hoo perduu on' idea luminosa: nientemeno che la conclusional del mè trattaa.

Viv. Oh perbacco!

Die. Sigura de sì! Ch' el disa, Professor, vuj sperà che tornaroo a trovalla....

Viv. Ma alter che, cont el so talent!

Die. E a quell tal editor el g' ha poeu parlaa!

Viv. (Bisogna secondall se de no la colazion la ven fredda). Sì, sì, g' hoo parlaa, e el m' ha promiss ch'el vegnarà chi a intendes.

Die. Incoeu, incoeu?

Viv. Sì, forsi anca incoeu.

Die. (*stringendogli la mano*) Grazie. Di decorazion che me vegnarà in seguit ghe ne faroo dà ona quai voeunna anca a lu.... sì, perchè ogni fatica merita premio.

Sof. La mamma l'ha ditt che la colazion l'è pronta.

www.internetculturale.it

Die. Allora andemm, Professor; te vegnet minga, ti, Sofia?

Sof. Hoo giamò tolt el mè solit cioccolatt.

Viv. Ma el cioccolatt el ghe fa minga pès?

Sof. Men de quaicoss d'alter!

Viv. Pardon!

Die. L'è minga tanta contenta anca lee de vess vegnuda a Milan (*le dà un buffetto*) vera? (*via con Vivaldi*).

SCENA III.

Sofia, *indi* **Giacomina.**

Sof. Sont propri minga contenta, ma per mi Milan e la campagna l'è sempèr istess. I dispiasè forsi i senti pussee chi.... l'è ona bella famiglia la mia: el mè pover papà cont quella soa fissazion de vess un uomo grande, mia mader che no la g'ha oeucc per vedè e orecc per sentì se no cont quej de quell cavalier del dent d'on Professor.... e mè fratell (*suona il campanello*).

Gia. (*sulla porta*) Comandi?

Sof. A che ora l'è vegnuu a casa el sur Eligio sta nott?

Gia. Me pâr ch'el sia nanca vegnuu....

Sof. Comè, te pâr ch'el sia nanca vegnuu? Va a vedè, ch'el dormirà ancamò.

Gia. Sissignora (*via*).

Sof. L'è minga la prima volta ch'el ven minga a casa de nott, ma sta volta chi mi sont tant agitada.... g'hoo on certo presentiment.... Ah no, l'è el mal umor.... Me casci per mè fratell o perchè l'è trii dì che hoo minga veduu l'Emili?

Gia. (*entrando*) Sigura, l'è propri minga vegnuu a casa: el sò lett l'è là ancamò faa su tal e qual de jer mattina.

Sof. (*agitata*) Va pur de là.

Gia. (*si inchina e parte*).

Sof. Eppur g'hoo paura che ghe sia succeduu on quaicoss.... Ma perchè sont minga on omm de podè sortì quand vuj mi, che andaria a cercall! Ma quell'Emili.... bell ben ch'el me voeur! Sont propri abbandonada senza appogg.... Ghe scrivaroo on bigliett, el mandaroo a ciamà (*siede per scrivere*).

SCENA IV.

Eligio, Emilio *e detti.*

Eli. (*si presenta sorretto da Emilio — ha gli abiti in disordine, il cappello schiacciato, la cravatta snodata — è ubbriaco*).

Sof. (*si alza e li vede*) Emili, Eligio.... mio Dio in che stat! (*nasconde il viso fra le mani*).

www.internetculturale.it

Eli. Sigura, t' hoo menaa chi l' Emili.... El g'aveva però vergogna a fass vedè, perchè l'è ciocch comè on facchin, sto animal.... L'è on bon fioeu, vèh, ma ghe piâs on poo tropp el Chirsch; tanto pù quand l' ha traa via la nott.... Guardela lì che la me fa el muson.... Sent, Emili, te voeu on parer? Sposela minga....

Sof. Eligio....

Emi. Citto, Sofia.

Eli. La dev vess la miee pussee brontolona che ghe sia sulla madre terra (*inciampa e quasi cade sebbene Emilio continui a sostenerlo*) Ma lassom andà, te credet ch' io sia ubbriaco come lo sei tu? (*si svincola e siede su una poltrona*) El pâr minga vera, ma la sbornia te me l'ee taccada anca a mi.... Vergogna, on giovin de la toa sort vegh de sti vizi! Vera ti, Sofia? El pâr minga vera, ma quell bigliard de sta nott el m' ha straccaa pussee del solit.... Però l'Aronci per vengem l'ultima partida, l'ha dovuu sudà minga mal! Che filott, èh, Emili, che mi hoo faa? (*si alza serio*) Però l'ultima partida me l'ha propri robada: l' era andaa in di omen cont la soa.... Ma rangiaremm i cunt doman.... (*si abbandona sulla poltrona e si addormenta, mentre Sofia ed Emilio si guardano con pietà*).

Sof. (*lasciandosi cadere sopra una sedia*) Povera mi!

Emi. Coragg Sofia!

Sof. (*scuotendosi*) Coragg.... e l'è lu che me l'ee dis, el compagn de stravizzi de quell bravo giovin lì? (*additando Eligio*).

Emi. Sofia....

Sof. Trii dì ch' el vedi minga dopo che semm a Milan, e nanca l' ultima gita in campagna l'ha minga fada come el m'aveva promess.

Emi. Se la savess la causa!....

Sof. La causa ghe voeur pocch a savella. L' è che lu el m'ha faa la cort, el m'ha faa tanti promess inscì sventatament come usen a fa cont i ballarinn, e poeu....

Emi. Ma, Sofia, la preghi per caritaa, che la me daga attrà; ghe giuri che la se trovarà pentida de vemm maltrattaa, de vemm calunniaa! Sont minga vegnuu perchè hoo dovuu sta a Milan per evità ona disgrazia alla soa famiglia.

Sof. (*agitata*) Ona disgrazia alla mia famiglia?

Emi. Sofia, che la se faga coragg che ghe diroo tutt.

Sof. Ma lu el me fa stremì.

Emi. Se podarà con di sacrifizi rimediagh....

Sof. Ma ch'el parla, per l'amor di Dio!

Emi. La sa che di volt i fioeu de famiglia, quand han de bisogn di danee, se rivolgen a certa gent

che fa el brutto mestee de imprestà magari al cent o anca al dusent per cent.

Sof. Ebben...?

Emi. L'Eligio l'ha faa on debit cont voeunna de sti personn, e quell ch'è pussee brutt cont voeunna di pussee feroci. Ona donna che l'è on demoni, la qual la g'ha imprestaa ona discreta somma lusingandes ch'el podess sposà ona soa tôsa che l'Eligio el g'ha avuu tort de fagh la cort a coeur legger....

Sof. El soo.

Emi. Comè?

Sof. Sì, l'è stada in campagna a fa ona scena.

Emi. Ma, allora, la sa tutt?

Sof. Ma, che cosa?

Emi. (*mostrando delle cambiali*) Che la léggia sta firma.

Sof. La pâr quella de mè papà.

Emi. La pâr, ma l'è falsificada!

Sof. (*con agitazione*) Ma da chi?

Emi. (*accenna Eligio*).

Sof. (*gettando un grido*) Falsari!

Eli. (*voltandosi*) Se po' nanca fa on visorin de gust in sta cà chi!

Emi. Voeunna l'è questa, che hoo poduu mi ritirà d'on'altra persona senza fa capì nient; ma ghe n'ha foeura dò d'alter e hin in man de quella donna che g'hoo ditt.

www.internetculturale.it

Sof. (*suona*) Oh Emili, ghe saront riconoscenta per tutta la vita!

Emi. Cosse la fa?

Gia. (*entrando*) Comandi?

Sof. (*frettolosa*) Damm on sciall, on cappell.... insomma on quaicoss de mett su per podè sortì.

Gia. Subit (*via*).

Emi. Ma....

Sof. Emili, el me fa la caritaa de accompagnamm in del procurador de mè pader?

Emi. Ma cosse han de di' quj che la conossen a vedella in strada sola con mi?

Sof. Ma che disen quell che voeuren! A mi me premm de salvà l'onor de la mia famiglia. Lu le sa ben che in sta casa tutti han perduu la testa e che finiroo a perdela anca mi.

Emi. Ma Sofia....

Sof. Ma el voeur che lassa disonorà la mia famiglia?

Emi. Ma no....

Gia. (*con un cappello e uno scialle*) Ecco (*aiuta Sofia ad abbigliarsi*).

Sof. (*a Giacomina*) Va pur.

Gia. Voo (*si ritira*).

Sof. (*per partire si ferma davanti ad Eligio*) Anca l'infamia... Oh ghe l'aveva el presentiment d'ona disgrazia! (*via con Emilio*).

www.internetculturale.it

SCENA V.

Eligio *solo.*

Eli. (*alzandosi*) Me lassen minga sta quiett.... e poeu se dorma tropp malcomod chi insci (*guarda attorno barcollando*) M' han pientaa chi de per mi.... Che furbo d' on Emili, l' è andaa in d'on sit sconduu a fagh l'asen a mia sorella! (*toccandosi la testa*) Però el Chirsch el m' ha lassaa on certo serc chi.... A di' la veritaa, se mi soo cosse hoo faa sta nott che me cambien el nomm. L' è mej che vaga in lett.... Me rincress che hoo perduu metaa dell' import della cambial che m' ha scontaa quell strozzin d'on sur Vari; però me rifaroo sta nott cont i danee che ciapparoo de l'altra metaa ch'el m' ha de dà in mercanzia. Adess andemm in lett (*suona il campanello*).

SCENA VI.

Lucia *e detto.*

Luc. Cosse te voeu?

Eli. (Mia mader!) (*cercando di comporsi gli abiti*).

Luc. Ma vôj, coss'el mett el taccuin incoeu che

te see giamò in pee? Che miracol t'ee faa a levà su insci prest?

Eli. (*cercando di non imbrogliarsi*) L'è di cinqu ôr che sont su.... sont andaa a compagnà alla stazion on amis che va a Paris.... Cosse te voeu, per cascià via la passion de podè minga andà anca mi, hoo bevuu on biccer de Chirsch... e el m' è andaa a la testa (*cade sopra una sedia*) Te vedet, se g' avess avuu i danee de andà a Paris anca mi, sto effett chi me l' avaria minga faa. Adess quell che l'è, l'è. Puttost cosse t'en diset, mamma, l'è mej che vaga in lett che me passarà sto serc alla testa?

Luc. Sì, l'è mej. Se te avesset tolt on caffè invece del Chirsch sont sicura ch'el te avaria faa ben e minga mal. Ma, benedetta gioventù imprudenta! Te vedet, el Professor el dis semper che l' unica robba che fa minga mal, l'è el caffè. Andemm, che te accompagni (*lo prende pel braccio e sostenendolo l'accompagna nella sua camera*).

SCENA VII.

Diego *e* **Vivaldi.**

Die. Ch' el senta, mi sont persuas che lu el fa per padimà on poo el mè dispiasè.... Ma el

sa no che importanza sia nell'avè perduu ona idea luminosa come quella che hoo perduu? El sa cosse l'ha de fa, sur Professor? S'el g'ha bisogn de andà in d'on quai sit ch'el vaga, che se stoo chi ona mezz'oretta de per mi g'hoo el presentiment che l'idea che hoo perdun la torni a trovà.

Viv. Ch'el se figura, se l'è domà per quell el lassi subit in libertaa! (S'el fudess staa prima de fa colazion, me saria rincressuu!) Allora el preghi de saludamm tant la sura Luzia.

Die. Ch'el lassa fa de mì.

Viv. El saludi (*via*).

Die. Leverissi.

SCENA VIII.

Diego, *indi* **Diamanta** *con* **Liberto.**

Die. Basta, che la vaga come la voeur andà.... Vedemm on poo de raccapezzà i idei.... Se podess vegh la fortuna ancamì compagn de Galileo.... scopri ona trovada in del guardà a dondolà ona lampeda (*guardando in aria*) l'è che chi de lamped che dondola ghe n'è minga....

Dia. e *Lib.* L'è permess? Ch'el scusa, emm trovaa nissun in anticamera e semm vegnuu avanti....

Die. (Ma chi l'è?) Avanti, avanti pur.

Dia. (*avanzandosi*) Cert che la nostra visita lu le aspettava....

www.internetculturale.it

Die. Mi? Ma, a di' la veritaa.... (*a Liberto*) Lu l'è l'editor? Me pàr, sì, l'aspettava. E l'ha voruu condù anca soa miee?

Dia. Cioè, sont mi che hoo menaa adree lu, perchè i affari i femm insemma; el sa che dì l'è incoeu?

Lib. On omm come lu el se desmentega de nient.

Die. Già, l'è venerdì, ma fa nient: anzi, i mè affari pussee bon i hoo semper faa in venerdì; mi de arlij ghe n'hoo minga.

Dia. Sì, ma l'è che olter a venerdì incoeu, oggi ghe n'abbiamo sedici.

Lib. Sigura, sèdes.

Die. Ghe n'emm sèdes? Ahn, per la data del contratt?

Lib. (*guardando Diamanta*) Del contratt?

Dia. (*guardando Liberto*) Del contratt?

Die. Ecco, l'è che.... (*con un po' di reticenza*) El mal l'è.... sì, a digh la veritaa mi sont minga pront.

Dia. Comè, minga pront?

Lib. Ma comè, mi sont levaa su apposta per vegnì chi!

Die. Me despiàs, ma a mi m'è capitaa quell che ghe capita ai genj.... G'hoo minga vergogna a dill: g'aveva on'idea luminosa per la conclusion e l'hoo perduda per vess andaa a sentì la Patti (*battendole sulla spalla*) Oh ma la trovaroo ancamò!

Dia. (Ma sto omm chi el vaneggia!)

Lib. (Me pàr anca a mi!)

Die. Però el contratt podom fall istess.... s'intend che olter ai patti ordinari, ona quai cròs la ghe sarà anca per lu (*a Liberto*).

Dia. Ma, disi (*per alzarsi*) el voeur fall morì mè marì?

www.internetculturale.it

Die. Ma andemm, femm minga di cialad... Per mi ona decorazion pù ona decorazion men che me poda restà, mi sont indifferent. Donca la base del contratt....

Dia. Ma che contratt!

Lib. L'è ona tratta. Ch'el senta, se l'è che el scherza, allora l'è on'alter cunt.

Die. Ma comè?

Dia. Chi no se tratta de contratt, ma d'ona bonna cambial de tre mila lira che scad incoeu: e tant mi come mè marì semm sicur che lu el farà onor a la soa firma.

Lib. N'hoo mai nanca dubitaa.

Die. Ma che firma, ma che cambial? Ma lor hin minga i editor?

Dia. Ma che editor d'egitt! Mi sont la sura Diamanta, impegnataria in del vicol di Tegnon.

Lib. E mi sò marì che dà via i danee in interess.

Die. Ben, che scusen, mi i aveva tolt per libree.

Lib. A part i scherz che a mi la me monta.

Dia. Alla curta, gh'emm minga tant temp de perd...

Lib. El g'ha i fondi?

Die. Ma che fondi?

Lib. De pagà la cambial.

Die. Mi?

Dia. Sì, lu; el se regorda pù di impegn ch'el g'ha foeura?

Die. Ma mi g'hoo foeura nient.

Lib. Comè, nient! Questa chi l'è ona cambial soa de lu per tre mila lir che mi g'hoo daa a sò fioeu tre settimann fa.

Die. Ah sì? che matt, el sa pù cosse fa per divertiss! Sì, l'avarà faa on scherz e l'ha imitaa la firma mia de mi.

Dia. On scherz.... ma mi hoo daa foeura tre mila lir.

Die. Ma cosse gh'è vegnuu in ment?

Dia. Andemm, vegnemmen a voeunna....

Lib. Sta firma chi l'è soa sì o no?

Die. Hoo ditt de no.

Lib. Ben, fa nient; el paga?

Die. Me n'insogni nanca.

Lib. (*prendendo sotto braccio Diamanta*) Andemm... el vedarà che doman el cambiarà de parer (*si incontrano sulla porta con Sofia e Emilio*) Ch'el ghe pensa ben dò volt cosse l'è che po' succed a pagà no (*via*).

SCENA IX.

Sofia, Emilio *e* Diego.

Sof. (Ancamò quella donna lì!) (*leva il cappello e lo scialle*) Cosse hin vegnuu chi a fa?

Die. Oh nient: credeva che fussen i editor che fussen vegnuu chi per intendes su la stampa di mè trattaa, e invece hin gent che dà via i danee in interess. Figuret: el tò fradell, insci per fa on scherz forsi, cosse l'è andaa a fa!

Sof. Cosse l'è andaa a fa?

Die. L'ha firmaa ona cambial cont el mè nomm de mi.

Emi. On'altra cambial falsa!

Sof. (*si lascia cadere sopra una sedia*) On'altra?!

Die. (*guardandoli si batte la fronte*) Ma vej, cosse avii ditt? Speccia on poo, l'Eligio....

Sof. L'ha traa attorno di cambiai fals, e forsi

www.internetculturale.it

diman o anca incoeu podarann vegnì a menall via, perchè quella donna ch'è staa chi domà adess sicur la ricôr al Tribunal.

Die. Comè, al Tribunal?

Sof. Sì, e l'onor de la nostra famiglia l'è bell e compromess.

Die. Ma no, ma no spetta (*gridando*) Luzia, Luzia!

SCENA X.

Lucia *e detti, indi* **Vivaldi.**

Luc. Cosse te voset, sont chi.

Die. (*passeggiando*) Auff! E di' che se po' mai sta quiett on moment! L'è propri destin! Propri quand aveva bisogn de calma per trovà l'idea che hoo perduu! Chi bisogna tra insemma di danee, bisogna pagà ona cambial del tò fioeu.... me par che sien tre mila lir.

Luc. Tre mila lir? Ma cosse ghe ven in ment a quell benedetto fioeu de fa di cambiai?

Sof. (*piano a Lucia*) E fals, mamma.

Luc. Bisognarà vedè! Già ti quand se tratta de dagh adoss a tò fradell te see tutta contenta. Adess andaroo mi in del noster ragionatt.... el ghe pensarà lu a pagà.

Sof. Del ragionatt, vegni via mi adess.

Luc. e *Die.* Ti te see stada?

Sof. Si, accompagnada dal sur Emili.

Luc. Te see andada in strada sola cont el sur Emili? Ma la gent cosse diran? L'è in quella manera lì che te sta a cocur el decoro della famiglia?

Sof. El decoro de la famiglia.... Se sont andada cont el sur Emili in del noster procurador, l'è staa appunto per salvà, minga el decoro, ma l'onor de la nostra famiglia! Mi ghe doo semper adoss a mè fradell!

Luc. Ben, adess femm minga de ciaccer inutil, ghe pensi mi a rimediagh.

Die. Ma sì, l'è domà all'oss del coll che ghe se rimedia minga.

Sof. (*a Emilio*) El ved come se tratten i robb?

Viv. (*entrando*) Eccomi di ritorno.

Luc. Oh car Professor, el ven propri in bon punto.

Viv. Cosse gh'è che vedi in sta casa on'aria insolita? Se po' forsi minga disnà? El coeugh l'ha lassaa brusà on quaicoss?

Luc. Car Professor, nun già semm in confidenza: lu l'è, come sarebbe a dire, de famiglia....

Viv. Me ne vanti!

Luc. Ben, ch'el senta: ecco, m'è rivaa adoss senza savell di aggravi de pagà .. el noster procurador l'è via de Milan.... e nun semm incoeu on poo imbrojaa; el podaria lu sollevamm de sto imbroj?

Viv. Ma alterchè, l'è poeu minga ona gran robba!

Luc. e *Die.* Sì, sì, ma l'emm semper ditt che l'è on vero amis!

Sof. (Vedaremm!)

Viv. E hin tanti che ghe ne occor?

Luc. Vera, Diego, quatter o cinq mila lir.....

Viv. Comè, paghen inscì tant per rata?

Luc. Ma sicura!

Viv. E fin quand l'è ch'el sta via el sò procurator?

Luc. Forsi de chi a ona settimana l'è a Milan (*a Sofia*) vera, ti?

Sof. (*fa un cenno imbarazzato*).

www.internetculturale.it

Luc. (*a Sofia*) Te vedet che amis? E ti te disevet che l'era bon domà de fass invidà a disnà. Appena parlaa che.... vera, sur Professor?

Viv. Ma l'è nient de mal: ona settimana de cap sold su cinq mila lira, l'importa minga tant; del rest mi conossi l'esattor, ghe diroo de vegh pazienza....

Die. e *Luc.* Ma comè?

Viv. Ma oh bella cialada.... per parlagh all'esattor! (*guarda l'orologio*) Oh che bestia! Cara lor che scusen, me regordava pù che sont invidaa a disnà in d'on alter sit.... e anca diman.... per on poo de di' podaroo minga lassamm vedè.... Ma che staghen sicur che all'esattor ghe parli mi (*via*).

Tutti meno *Emi.* Adess come faremm?

SCENA XI.

Eligio *e detti.*

Luc. (*vedendo Eligio*) Eccola chi la causa di noster fastidi!

Die. Ma come te fee a vess inscì? E sì che foo minga per di', che tò pader l'è inscì de talent!

Eli. Ma cosse l'è, ma cosse l'è che sii tutti costernaa in sta manera?

Sof. Cosse gh'emm? Gh'emm che nanca el noster procurator el g'ha minga danee assee de rimediagh ai tò pastizz.

Eli. Bella robba! Se ghi ha pù el procurator, ghi hoo mi i danee.

Tutti Ti?

Eli. Sì, mi. Incoeu me dev rivà de la merce che hoo compraa, e cont quella faroo danee per pagà i mè impegn.

Luc. T'ee compraa de la merce?

Sof. Ma indove t'ee tolt i mezzi?

Eli. L'hoo comprada a creta.

SCENA XII.

Giacomina, Sfiatati *e detti.*

Gia. (*a Eligio*) Sto sciôr chi el cerca de lu.

Eli. De mi? avanti, avanti. L'è sicur l'avis de la merce.

Sfi. (*a Eligio*) Riverissi.... El sur Vari el m'ha daa sta lettera chi per lu.

Eli. (*prendendo la lettera*) Va ben, soo de cosa se tratta (*apre la lettera, legge, fa parecchie smorfie, quindi si abbandona sopra una sedia*).

Tutti (*si guardano l'un l'altro e Sfiatati resta come incantato*).

Sof. (*raccogliendo la lettera lasciata cadere da Eligio*) Cosse el po' vess? (*legge*) « Ornatissimo signor Eligio. — Eccomi pronto a soddisfare i miei impegni: per oggi le ho presso in merce il residuo di lei avere per l'effetto cambiario che le ho scontato. La merce che le invio, ai tempi moderni è della più preziosa; ne fanno prova i tenori Tamagno, Gayarre, Niccolini e tanti altri. Il latore della presente è appunto un tenore che cedo per mille lire per due anni e che Ella potrà vendere all'agente Bonola per il triplo di quanto glielo faccio pagare. »

www.internetculturale.it

Die. (*andando via*) L'è on gener de negozi che me n' intendi minga.... peschetela ti (*via*).
Luc. (*seg.*) Diego, sent, pensa ai noster condizion...
Sof. (*a Eligio andando via*) Adess poeu te pensaree ti a andà foeura de sto alter imbroj (*ad Emilio*) Ch' el me compagna de là de la mamma a vedè cosse fann.
Emi. (*ad Eligio seguendo Sofia*) Ma te vee propri a pescaj?!

SCENA XIII.

Sfiatati *e* **Eligio.**

Eli. (*per andar via anche lui*) Ma mi i tiri propri cont la calamita?
Sfi. (*per tratt.*) L'è d'jer mattina che no mangi....
Eli. (*lo accompagna sulla porta e lo spinge fuori*) Ch'el digiuna ancamò che l'andarà in paradis!

FINE DELL'ATTO SECONDO.

ATTO TERZO

Sala come nell'atto secondo.

SCENA PRIMA.

Sofia, *indi* **Emilio.**

Sof. (*vicina alla porta con impazienza*) Almen el vegness intanta che poden vedell nissun.... Oh eccol che l'è chi!
Emi. (*entrando*) Appenna ricevuu el sò bigliett sont cors immediatament.
Sof. Ch' el senta: incoeu bisogna a qualunque costo ritirà de quella donna i cambiai che la g' ha in man.... (*porgendogli un astuccio*) Ch'el toeuja, ch' el perda minga temp: quisti hin i gioj de la mia mamma. Hin costaa in origin, me diseva el papà, cinqu mila lir; speri che a vendi se ricavarà assee per pagà quell' inferno d'ona donna.
Emi. (*non volendo prendere l'astuccio*) No, fa minga bisogn: hoo già cercaa mi de rimediagh. Ma l' è che approfittand de la circostanza, la voeur el doppi de la sòmma. Per incoeu speri de trovalla.
Sof. Oh grazie! ma a bon cunt ch' el toeuja anca questi chi; ch' el corra, per l'amor di Dio, prima che siem pù a temp.

www.internetculturale.it

Emi. Faroo el possibil perchè abbia de succed nient.

Sof. Ch'el spetta ch'el compagni per no fa che el veden.

Emi. Che la se faga coragg.... Sì, andemm (*via con Sofia*).

SCENA II.

Diego, *indi* Lucia.

Die. (*entrando in atteggiamento di uomo che pensa*) S'è mai daa, s'è mai daa e poeu mai on om desfortunaa compagn de mi! E sì che a ditta de tutti me pâr de vess on uomo grande.... quest sì, l'è foeura de dubbi.... Però guardee come l'è giust el proverbi: chi troppo studia matto diventa.

Luc. (*entrando vede Diego immobile che pensa*) Eccol lì.... S'el dormiss minga quattordes ôr su vintiquatter, bisognaria persuades ch'el g'ha la reson che ghe galloppa (*lo scuote*) Diego!

Die. (*scuotendosi*) Eh? Spetta.... Maledetto sia, l'aveva quasi tornada a trovà!

Luc. Ma coss'è?

Die. La mia idea.... l'idea....

Luc. Già, l'idea luminosa.... El saria minga mej che te pensasset a trovà i mezzi per ritirà qui maledetti cambiai che g'ha in man quell demoni d'ona donna?

Die. Ma te gh'ee minga pensaa?

Luc. L'è mi che hoo de pensagh?

Die. Sent, va minga in collera.... te podariet

minga.... scusa, vèh! diseva se te voresset famm el piasè de fa danee cont i tò brillant che l'è on pezz che ti mettet pù instess....

Luc. Me rincress a privamen.... te see che hin ona memoria....

Die. Disi minga de privaten; te see, gh'è qui sit che se metten là, eppoeu se po' andà a toeuj anmò. Va là, dimm minga de no.

Luc. (Me rincress.... bisogna che faga finta de nient). Ben adess provvedaroo (*andando via*) (Se quell benedetto professor....)

SCENA III.

Diego, *indi* Eligio.

Die. Diavol, el sarà minga ona gran robba el privass di sò gioj.... Però, quand ghe pensi el me pâr finna on sogn: m'han disturbaa di mè studj profond... Oh quell fioeu, quell fioeu! S'el me vegness denanz sto moment, sfogaria tutto il mio rigore paterno!

Eli. (*entrando*) Papà.... (*si ferma umile*).

Die. (*guardandolo*) (Pover fioeu, guardel lì come l'è avvilii!) Eligio, Eligio, guarda che te l'ee fada grossa!

Eli. El soo anca mi, papà.

Die. Ma cosse te n'ee mai faa de tanti danee? Te avaret minga compraa tutt' i edizion antigh de S. Agostin?

Eli. No, papà: hoo voruu stagh al pari al cont Straforti e de tanti alter....

www.internetculturale.it

SCENA IV.

Lucia *e detti, indi* **Sofia.**

Luc. Diego, ti, vera, te vorevet che rimediass ai bej robb de chi dovariem ciamà nanca pù noster fioeu, cont i mè diamant: ben, g'hinn pù! (*mostrando gli astucci vuoti*) Hoo trovaa i stucc voeuj.

Die. (*guarda Lucia, gli astucci, quindi in faccia ad Eligio*).

Eli. (*guardando Lucia ed alterandosi*) Mamma, l'è on sospett indegn.... no, no! (*va incontro a Sofia che entra*) Ven chi, ven chi, mia bonna sorella, difendom ti perchè creden che mi sia staa capace de portà via i diamant de la mamma!

Sof. I diamant de la mamma? Se savessen...

Eli. Sì, l'è vera, saront staa tutt quell che vorii, ma a quell punto mai! (*con risoluzione*) El soo mi cosse hoo de fa (*via*).

Die. Ma no, Eligio, ven chi, ragionemm.... Oh che vita, che vita! Ghe voo adree perchè di volt no el me faga on quai sproposit (*via*).

SCENA V.

Lucia, Sofia, *indi* **Giacomina.**

Sof. (*sedendo*) Chissà, chissà come l'andarà a finì! Semm chi abbandonaa de tutti....

Luc. Sì, de tutti; colpa on poo anca toa, che

se te g'avesset faa on poo pussee de cera al Professor forsi se trovariem minga al punto che se troeuvem.

Sof. Oh mamma (*alzandosi*) te preghi! Te see che come toa tòsa te devi tutt el rispett.... ma....

Luc. Ma cosa?

Sof. Nient.

Luc. Però se tò pader el g'avess avuu la testa on poo pussee a post....

Sof. Pover omm!

Luc. Va ben, bella stima che te gh'ee de toa mader! L'è mej che vaga ancamì a vedè cosse succed de là (*via*).

Sof. I diamant de la mamma.... Se savessen che i hoo tolt su mi.... Almen l'Emili el fudess rivaa a temp e che l'avess poduu ricavà assee.

Gia. (*entrando con una lettera*).

Sof. Cosse gh'è?

Gia. L'è ona lettera per la sura padronna.

Sof. (*prendendo la lettera*) Ghe la consegnaroo mi (*guardandola*) Del Professor? El dirà che el g'aveva di alter occupazion; almen el fuss vera! Ghe la porti mi (*via*).

SCENA VI.

Giacomina, *indi un* **Fattorino** *di piazza.*

Gia. Oh come sont stuffa! Appenna che poda ciappà i mês de salari che me ven, cambi padron. Ma l'è che a ciappà i danee che me ven, el sarà on affari seri.

www.internetculturale.it

Fat. (*sulla porta*) L'è permess?
Gia. Coss'el voeur?
Fat. Che la scusa se sont vegnuu innanz, ma hoo trovaa nissun in anticamera.
Gia. Sì, va ben, ma disi, coss'el voeur?
Fat. G'hoo bisogn de consegnagh de gran premura sta lettera chi al sur Eligio.
Gia. Da part de chi?
Fat. Fa minga de bisogn de dill; lee che ghe le consegna e la vedarà ch'el savarà lu de che part la ven (*con malizia*) L'ha capii?
Gia. (*pure con malizia*) Già, hoo capii (*prende la lettera*) Cià. Adess ch'el vaga pur.
Fat. Me raccomandi de daghela appena che le ved, nèh!
Gia. Ma sì, hoo capii (*Fattorino via*) Sì, corri subit; hin giust quist i moment de ricev i letter amorôs.... Chi sa che scovin l'è che ghe scriv (*guardando la lettera*) Me pâr però che ghe sia dent pussee d'on foeuj.... L'è sicur ona quai tiritera de sospir e lagrim d'ona quai madamina abbandonada come l'è el sò solit; me piasaria leggela (*si ode un suono di campanello*) La padrona che me ciama; anca questa chi l'è ona cà che se po' mai fa i sò comod (*via*).

SCENA VII.

Eligio, *indi* **Antoni.**

Eli. (*entra immediatamente dalla parte opposta da quella dove è uscita Giacomina*) Ma quest l'è tropp! Vess ridott al punto fina de famm cred on.... (*accende una spagnoletta*) El conossi propri domà adess el precipizi che me sont scavaa denanz. Però, se mi fuss staa fortunaa, me trovaria minga in sanquintin come sont. Perdio, a sto porco gioeugh de macao ghe n'è tanti che venc, avaria minga poduu venc anca mi? (*getta via la spagnoletta*) e inveci perd, perd continuament.... Maledetto destin! A pensalla ch'el parsipita propri i pussee bravi fioeu de sto mond! Basta, cont la sura Diamanta speri de vess comodaa cont l'accunt che g'hoo mandaa jer (*leva da tasca l'astuccio per prendere una spagnoletta*) Adess bisogna che pensa seriament ai fatt mè.... Ma guarda, me sont desmentegaa de comprà di zigarett! (*suona*) In sta casa anca i personn de servizzi me dan de lungo.... Ma già, la colpa l'è mia (*suona di nuovo*).
Ant. Comandi?
Eli. Ma cosse l'è sta robba, cunti pù nient mi in sta casa? Hoo sonaa quatter volt!
Ant. Ma, s'era occupaa....
Eli. Vamm a toeu ona scattola de zigarett.
Ant. (*titubante*) Ona scattola de zigarett?
Eli. Sì, ona scattola de zigarett.
Ant. Ma.... ecco.... El me favoriss i danee?
Eli. G'hoo minga chi el portafoeuj; dopra di tò che ti daroo.
Ant. (*titubante*) Ma.... ma....
Eli. Ma che ma! L'hoo ditt mi che me ubbidissen pù nissun! Vamm a toeu sti zigarett.
Ant. (*ritirandosi*) (E di' che ghe n'hoo compraa giamò sês pacch cont i mè danee!)

www.internetculturale.it

Eli. Basta, se incoeu el marchês Del Campo el me impresta minga quatter mila lir, me decidi a pensà propri a on quaicoss de seri (*siede e leva di tasca ancora l'astuccio*) Maladetto, chissà cosse el ghe mett adess a compramm sti spagnolett.... forse ona quai voeunna la trovaroo de chi (*via a destra*).

SCENA VIII.

Giacomina, *indi* Eligio.

Gia. (*entra immediatamente con una lettera in mano*) El va de là, el pâr destin. Oh ben, ghe la daroo dopo. Ma guarda, me tira la gola de brusalla.... Ma sì che l'è mej! Pover Eligio, ghe n'ha giamò pien el coo assee de romanzinn senza fagh leg anca qui di sò smorfiett.... Ma sì! (*getta la lettera sul camino*) Ah, ah, ah! Ecco i penser della Didone abbandonada che van in fumm.

Eli. (*entrando*) Cosse te ridet? Te pâr che in casa mia a sti ciar de luna se poda rid?

Gia. (*confusa guardando sul camino*) Ma, a di' la veritaa m'è vegnuu in ment ona faccenda che gh'è capitaa a ona mia amisa....

Eli. Vedi. Sent ona parola.

Gia. (*stando indietro*) Coss'el voeur?

Eli. (*andandole vicino*) Te gh'ee paura che te mangia? L'altra sira hoo faa per scherz....

Gia. Sigura....

Eli. Sent: ti te gh'ee i dance a la Cassa de Risparmi, vera? Te voeu che faghem ona

operazion de Borsa? Te vedaree che bell guadagn!

Gia. (*ritirandosi*) Ch'el scusa, me pâr che me ciama la padrona.

Eli. (*per trattenerla*) Scappa no, ma sent....

Gia. (*via*).

SCENA IX.

Eligio, *indi* Diamanta *e* Poldina.

Eli. Ma, bisogna propri che me convincia che sont on gran cattiv soggett. I donn voeuren accordamm propri nient: quand ghe voo arent scappen come se vedessen el babao. Hin domà i creditor inveci che me corren adree.

Dia. (*di dentro*) Ma che famm annuncià d'Egitt, voo in cerca del fatto mio!

Eli. Ecco se l'è minga vera: quell demoni d'ona donna l'è giamò chi a tormentamm! (*attraversa la scena per andar via, ma Diamanta entrando con Poldina gli impedisce di fuggire*).

Dia. Ch'el cerca minga de scappà (*prendendo Poldina per una mano*) Eccola chi la soa complice e rea.

Eli. La mia complice?

Dia. Sì, la soa complice. Mè marì l'è in lett cont i dolor, se de no el vegneva lù, e se tornem minga a cà cont i cambial o i danee sta tôsa chi la ris'cia de vess consciada tutta morella.

Eli. Ma mi ghe confessi che capissi nient.

Dia. (*a Poldina*) Allora parla ti cont la toa loquela.

www.internetculturale.it

Pol. Sur Eligio, mi g'hoo daa a trà al coeur e hoo minga capii l'importanza del mal che fava. Bisogna ch'el me restituissa qui cart che g' hoo mandaa in la lettera da on fattorin sta mattina, se de no mi g'hoo pù ben.
Eli. Ma mi hoo ricevuu nient. Ben, sia come se sia, l'ha minga ricevuu l'accunt che g'hoo mandaa?
Dia. Ma che accunt?
Eli. Sì, on accunt in mercanzia e de la pussee preziosa al dì d' incoeu....
Dia. Che mercanzia, disi?
Eli. On tenor.
Dia. On cantant?
Eli. Sì, che le po' vend per cinqu o sès mila lira....
Dia. (*gridando*) Disi, ma lu el me toeu in gir de sora pù? Ghe torni a di' che voo minga via de chi se no' gh'è i danee o i cambial.
Eli. Ma mi ghe disi che se la parla sul seri, ghe ripeti che hoo ricevuu nient (*batte sul campan.*).
Dia. (*c. s.*) Ma mi a lu ghe credi pù.
Pol. (*svenendo*) Vôsa no, mamma!
Dia. (*accorrendo a sua figlia*) Ma Signor, sta tôsa chi la g'ha i sveniment in saccoccia.
Eli. (*chiamando*) Giacomina, Giacomina! (*suona il campanello poi lo getta via*) Maledetta, rispond propri pù nissun in sta cà!

SCENA X.

Sofia, Diego, Lucia, Giacomina *e detti.*

Sof. Ma cosse l'è? (*vedendo Diamanta vicina a Poldina*) (Ancamò quell demoni d'ona donna e l'Emili l'ha nanmò de tornà indree!)

Luc. Chissà cosse va a succed de la nostra casa!
Die. Insomma, se po' propri mai sta quiett on moment.... me disturben semper in del pussee bon!
Eli. Chi l'è che ha ricevuu ona lettera cont denter di valor?
Die. Sof. e *Luc.* Di valor?
Gia. Oh Dio, e l'hoo trada sul foeugh!
Dia. e *Pol.* (*rinvenendo*) In sul foeugh?
Dia. (*a Poldina*) Andemm, tôsa sconsiderada, chi inscì hin andaa tutti d'accord per assassinamm.... Via de chi voo drizza a la Questura!
Luc. La nostra casa l'è propri adree a andà a tomborlon (*a Diego*) Alter che i tò trattaa, i tò oper che han de mandà el tò nomm a la posteritaa! Come hoo faa mi a dervì i oeucc inscì tard.... Sì, el tò nomm el diventarà celebre, ma per i bej prodezz de quell bell mobil chi! (*accennando Eligio*).
Sof. (*afflitto*) E senza calcolà che forsi giamò diman mancaremm de tutt el necessari!

SCENA XI.

Emilio, *indi un* **Incognito** *e detti.*

Emi. (*entrando*) E mi la me cunta propri per nient?
Sof. (*stringendogli la mano*) Oh Emili!
Die. (*rimarrà sopra pensiero facendo dei gesti*)
Dia. Ma tutt' i ciaccer hin ciaccer (*a Poldina*) Andemm, sangue degli occhi miei; ma corri subit alla Questura.

www.internetculturale.it

Inc. (*alla porta con una carta*) Il signor Eligio Renzi?
Eli. (*sorpreso si scuote*) Sont mi.
Inc. (*gli porge la carta*) El preghi de leg.
Eli. (*prende la carta e legge spaventato — Tutti prestano attenzione*) Un mandaa de arrest!
Tutti (*meno Emilio*) On mandaa de arrest!!
Die. (*si scuote*).
Sof. Ah no, pover Eligio, l'è minga possibil!
Emi. (*parla all'orecchio di Sofia*).
Sof. (*rassicurata*) Ahn!! (*pausa*).
Emi. (*ridendo*) Eligio, sur Diego, sura Luzia, tutti el veden sto brutt quader? Se ghe fuss minga staa quaidun che pensava a lor (*piano a Sofia*) a lee, el podeva vess on quader al vero; chi ghe n'ha de bisogn che se speggia in sto esempi (*all'incognito*) Car el mè cusin, te ringrazi.
Inc. (*avanzandosi*) Anzi.
(*Diego e gli altri daranno segni di sorpresa, Eligio più di tutti*).
Emi. (*a Diamanta dandole dei biglietti di Banca*) Quist hin i tre mila lir per i cambiai che è staa brusaa: propri la fin che doveven fa. (*restituendo i diamanti a Sofia*) Ghe ritorni i diamant, hoo scusaa senza.
Dia. (*prendendo i biglietti*) Me senti a slargà el fiaa... (*a Poldina*) Cara la mia tôsa, te l'ee scappada bella!

SCENA XII.

Antoni, *indi il prof.* **Vivaldi.**

Ant. (*annunciando*) El sur professor Vivaldi.
Luc., Sof. e *Die.* Lu?

Emi. Ch'el vegna pur innanz (*parla all'orecchio di Sofia*).
Sof. (*fa cenno di allegrezza*).
Viv. (*entrando*) Hoo ricevuu on tanto cortese invito, che hoo minga poduu a men de accettà.
Luc. e *Die.* On invid?
Viv. A disnà.
Emi. Sì, l'invid ghe l'hoo mandaa mi per vedè se trattandes de vegnì a mett i pè sott alla tavola, el se saria incomodaa de raccomandagh al coeugh che i piatt fussen portaa in tavola in abbondanza.
Viv. (*ritirandosi scornato*) Me meravigli ch'el se sia permettuu de corbellamm in sta manera!
Eli. (*stringendo la mano ad Emilio*) Emili, mi te prometti che...
Emi. Te faree giudizi?
Eli. Accetti de andà a Marsiglia in la casa de commercio che t'ee offert de mettom trii mês fa (*a Poldina*) Lee la me perdona se l'hoo ingannada?
Pol. Mi sì... Per lu s'era minga adattada.
Die. (*movendosi ad un tratto*) L'hoo trovada!
Tutti Coss'è?
Die. L'idea luminosa!
Tutti Sì?
Die. (*pausa breve con un gesto di dispetto*) No, ma se l'hoo minga trovada la trovaroo!
Ant. (*rientra con un cabaret con sopra una scatola di zigaretti e si dirige ad Eligio*) Ecco i zigarett.
Eli. (*prendendo i zigaretti*) Hin propri Salonico?
Ant. Sì, signor.
Sof. (*vorrebbe dire qualche cosa*).

www.internetculture.it

Eli. No, no mia bona sorella, famm minga la cera scura: te prometti de mett el coo a partii.

SCENA ULTIMA.

Sfiatati *e detti.*

Sfi. (*entra e restituisce un biglietto ad Eligio*) Caro lu quella sciôra l'hoo minga trovada.... Sto bigliett l'ha leggiuu ona specie de ors settaa in poltrona e se no foo in pressa a scappà el me tira ona macchinetta de caffè bell'e pizza in la testa.

Eli. Car el mè car sur Sfiatati, g'hoo ona bonna notizia de dagh.

Sfi. G'hoo de cantà in quai sit?

Eli. No, vuj fagh on bell regall.... El regali lu a lu, anca ben ch'el me costa mila lir: ch'el se tegna!

Sfi. Ma allora chi l'è che me manten?

Eli. El legria vecc!!

(*Quadro — Cala la tela*).

FINE DELLA COMMEDIA.

Ultime pubblicazioni

Fasc. 53 *On'improvvisada*, scherzo comico in un atto di A. Dassi. — *L'apparenza l'inganna*, commediola in un atto di Eugenio Fattorini.

» 54 *I difett del sur Tapa*, comm. in 2 atti di E. Ferravilla.

» 55 *El 18 marz 1848*, comm. in un atto di C. Arrighi.

» 56 *Offellee fa el sò mestee*, commedia in due atti di Giuseppe Volonté.

» 57 *Nodar e Perucchee*, comm. in 3 atti di C. Arrighi.

» 58 *El suicidi*, commedia-parodia di P. Falconi. — *El capott*, scherzo comico in un atto di G. Bonzanini.

» 59 *On dì de Natal*, dramma in un atto di C. Arrighi.

» 60 *Dopo trii ann*, dramma in un atto di A. Dassi. — *I malizi d'ona serva*, scherzo comico in un atto di Eugenia Malinverni.

» 61 *Ona man lava l'altra e tutt e dò laven la faccia*. commedia in tre atti di Filippo Villani.

» 62 *El cappell d'on Cappellon*, farsa in un atto di C. Arrighi.

» 63 *On sord e ona sorda*, farsa in un atto di C. Arrighi. — *El casto Giuseppe*, farsa in un atto dello stesso.

» 64 *Dal tecc a la cantina*, comm. in 3 atti di C. Arrighi.

» 65 *La gent de servizi*, comm. in 4 atti di C. Arrighi.

» 66 *L'idea della famiglia*, comm. in un atto di C. Arrighi. — *La mej manera de lassà la morôsa*, comm. in un atto dello stesso.

» 67 *El Giovanin de S. Cristofen*, comm. in 2 atti di Valerio Busnelli. — *Oh! i nervi!* comm. in un atto di Enrichetta Oldani.

» 68 *On prêt che sent de vess omm*, comm. in 4 atti di Cletto Arrighi.

» 69 *La sura Palmira Spôsa*, com. in 5 atti per C. Arrighi.

» 70 *On ripiegh de nevôd*, comm. in tre atti trascritta da C. Arrighi.

» 71 *Miee che secca? Marì che pecca!* farsa in un atto di C. Arrighi. *El Milanes in l'Isola* (Seg. del *Milanes in Mar*) da un vaudev. ital. dello stesso.

» 72 *Carlambreus de Montesell*, commedia in due atti rifatta da Cletto Arrighi.

» 73 *L'amor vecc el ven mai frecc*, commedia di carattere in 4 atti per Cletto Arrighi.

» 74 *I duu ors*, vaudeville di E. Giraud. — *La coccia del can*, vaudeville dello stesso.

» 75 *I conseguenz d'on qui pro quo*, comm. in 2 atti di Eugenio Fattorini. *El matrimoni del sur M P.* scherzo comico in un atto dello stesso.

» 76 *Qui pro quo*, commedia in un atto di E. Giraud.

» 77 *Teresa*, ossia *Divorzi o duell*, comm. in 4 atti di Cletto Arrighi.

» 78 *Ah, maledetta!* scherzo comico in un atto di Carlo Monteggia. — *El sur zio — Pin, Cecchine Zeffirin*, commedie in un atto dello stesso.

www.internetculturale.it

Fasc. 79 *On secrista in di pettol*, vaudeville di E. Giraud.
» 80 *Luis Beretta* (seguito del dramma *El 18 Mar 1848*) scene in un atto di E. Giraud. — *La mosca*, operetta chinese dello stesso.
» 81 *El sur Pedrin in cosorizion*, commedia in 4 atti di Antonio Dassi, (continuazione del *Nodar e Pe rucchee* e *Pedrin in quarella*).
» 82 *Amor e affari*, commedia in 4 atti di C. Arrighi.
» 83 *La Margheritin della Cagnoeula*, comm. in 3 atti di Antonio Dassi. — *On di de Santa Rosa*, scene domestiche dello stesso.
» 84 *Moschin, Vairon e Comp.*, comm. in 3 atti di Giraud.
» 85 *L'amor che scappa*, comm. in 2 atti di C. Arrighi.
» 86 *On sabet grass*, vaudeville per C. Arrighi. — *On garofol de cinq foeuj*, comm. in un atto dello stesso.
» 87 *On minister in erba*, comm. in 4 atti di C. Arrighi.
» 88 *El prestit de Barlassina*, comm. in 3 atti di C. Arrighi.
» 89 *La sura Sanlorenzi*, comm. in 3 atti di C. Arrighi.
» 90 *El granduca de Gerolstein*, commedia in 3 atti di C. Arrighi. — *On ball in maschera*, parodia in un atto dello stesso.
» 91 *On matrimoni per procura*, commedia in due atti di Cletto Arrighi. — *El sur Fonsin*, commedia in un atto dello stesso.
» 92 *La Fiorista*, commedia originale in 4 atti, di Giacomo Bonzanini.
» 93 *La vendetta d'on Cugnaa*, Comm. in 2 atti di A. Dassi. — *La ghitarra de Stradivari*, farsa in un atto di Duroni e Giraud.
» 94 *On scavezzacoll*, commedia in 2 atti di G. Tradico.
» 95 *I scoeul de ball*, comm. in 3 atti di Edoardo Mendel.
» 96 *On panattonin*, comm. orig. in 2 atti di C. Cima.
» 97 *Carlo Porta e i so poesij*, scene dell'epoca in 3 atti di Teodoro Anselmi.
» 98 *Leggerezza!...* scherzo comico in un atto di Leo Veleità. — *El 6 febbrar 1853*, bozzetto drammatico in 2 quadri di Teodoro Anselmi.
» 99 *On lumin lontan lontan*, comm. in 4 atti di C. Cima.
» 100 *Chi sprezza ama*, comm. in 2 atti di G. Duroni.
» 101 *El garibaldin*, Idillio in un atto di E. Giraud.
» 102 *I saltador*, vaudeville in 2 atti di E. Giraud.
» 103 *Scrittura doppia!* commedia in 4 atti di G. B.
» 104 *Ona partida alla móra!* com. in 1 atto di E.
» 105 *Lu el po andà*, commedia in un atto di E. — *La Baila*, vaudeville dello stesso.
» 106 *A la Pretura*, comm. in un atto di E. Gira *Minestron*, follia dello stesso.
» 107 *Casa Cornabò*, comm. in due atti di E. Gira *La mamma la dorma!* dramma in un atto stesso.

Si spedisce franco dietro l'importo in vaglia postale intestato all'Editore **Carlo Barbini**, Milano via Chiaravalle, N. 9